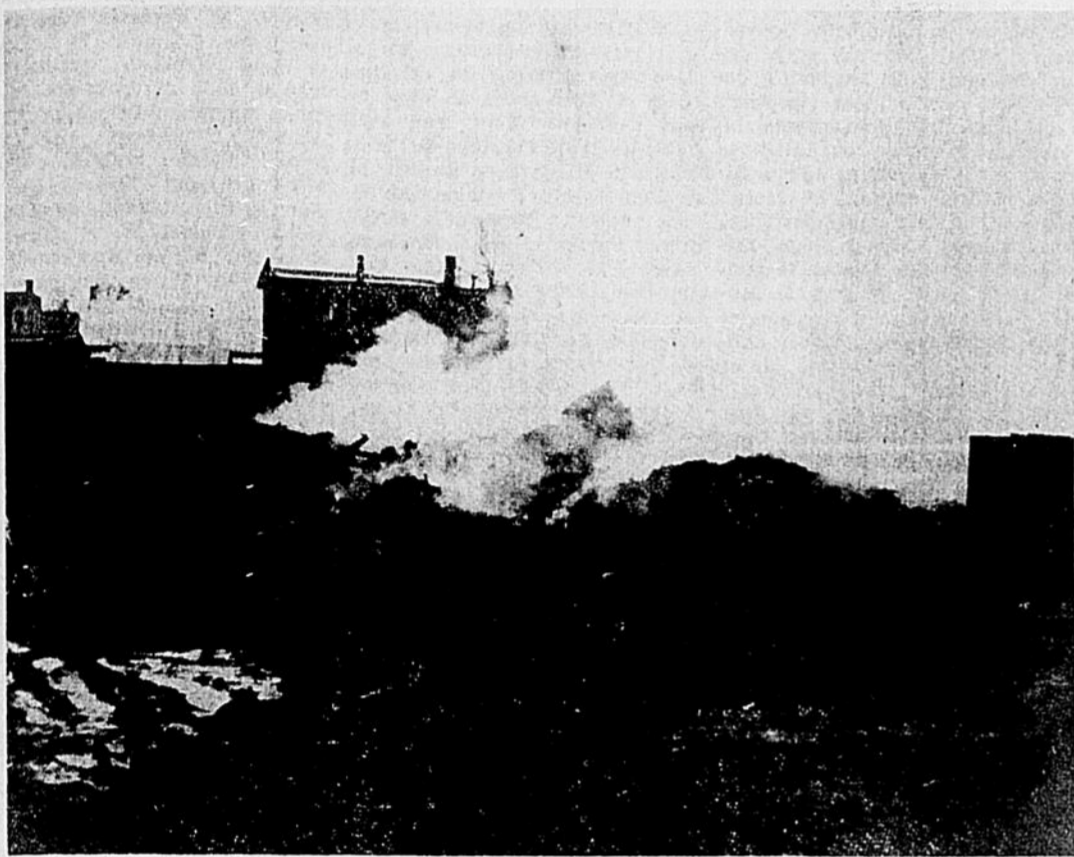


LA PASTEURISATION EST RETARDEE

Incendie à St-Damase



Un désastreux incendie a réduit en cendres un immense poulailler situé dans le village de St-Damase, et propriété de M. Jean-Paul Bélisle. Les flammes ont été aperçues vers cinq heures, par M. Honoré Palardy, qui se rendait au marché dans la métropole. La construction, longue de cent pieds et à trois étages, n'a pu être épargnée par les pompiers volontaires qui ont cependant fructueusement protégé les bâtiments voisins. On rapporte que 4,000 poules ont péri, ainsi qu'une grande quantité de moulée et d'outils. Les pertes matérielles seraient d'environ \$20,000, partiellement couvertes par les assurances.

Vivant débat sur la question du réseau électrique

La séance d'hier soir du Conseil municipal fut de loin la plus vivante et la plus intéressante depuis de nombreuses années. Nos édiles ont en effet abattu beaucoup de besogne et discuté de questions qui soulèvent dans notre cité un vif intérêt. Nous devons ici faute d'espace, limiter nos commentaires, mais pour le bénéfice de nos lecteurs, dégageons les points essentiels de la réunion d'hier soir de nos conseillers municipaux.

Pasteurisation
La pasteurisation obligatoire du lait qui devait prendre effet le premier jour de l'année 1955, fut retardée jusqu'au premier mai de la même année, le conseiller Jean-Marie Lorange expliquant que les laitiers n'étaient pas prêts pour l'application de ce règlement. On note sur le même sujet que la Laiterie St-Hyacinthe a obtenu de la Cité, un permis de construction et d'exploitation d'une usine de pasteurisation.

Le réseau
Le Notaire Jacques Lafontaine, conseiller municipal, fut le héros de la discussion sur la question de la location ou vente de notre réseau électrique. Battu à deux reprises, le président du comité des Finances, n'en sortit pas moins avec les honneurs de la guerre. La discussion, par certains moments piquante et en-

jouée, origina quand Son Honneur le maire fit lecture d'une lettre de la Southern Canada Power, qui offrait la somme de \$3,000, pour la location de notre réseau électrique. C'est alors que Me Lafontaine proposa: 1o) que cette offre ne soit pas acceptée; 2o) que le Régie provinciale de l'électricité fasse l'estime de notre réseau; 3o) que tous les documents ayant trait à cette affaire soient transmis à la Régie. Ces propositions ne rencontrèrent pas l'approbation des édiles, à l'exception de l'échevin Jean-Marie Lorange qui seconda Me Lafontaine. L'échevin Marcel Solis proposa en effet que seule la proposition sur l'estimation de notre réseau par la Régie soit acceptée par le conseil, laissant en suspens les autres propositions. Le vote fut de 6 contre deux en faveur de la proposition Solis, partagé comme suit: pour; les échevins Payan, Desrosiers, Auger, Solis, Beaudry et Gilbert; contre; les conseillers Lafontaine et Lorange.

Nous commenterons dans notre prochaine édition de vendredi, les autres questions également intéressantes qui furent l'objet de discussions notamment la rôle d'évaluation, la Commission Industrielle, etc.

Bravo!
Depuis qu'il nous est donné d'assister aux séances du conseil, c'est la première fois que nos édiles ne craignent pas de discuter devant le public les questions de l'ordre du jour qui intéressent les contribuables. Le résultat fut plus que satisfaisant.

Il convient de féliciter les responsables de cette nouvelle attitude, plus précisément Me Jacques Lafontaine, qui appuyé par d'autres membres du conseil, favorise la discussion libre et sans contraintes par les conseillers municipaux des questions qui regardent en somme le public maskoutain.

Assemblée générale

C'est le 12 septembre prochain, à 2 h. p.m., qu'aura lieu l'assemblée générale des Sociétaires de la Caisse Populaire de St-Hyacinthe. Cette réunion se tiendra au sous-sol de la Cathédrale. Nous espérons que tous les sociétaires seront présents.

Belle initiative

Succès de l'exposition mariale à l'école Samuel Casavant

Dimanche après-midi dernier, la population de notre ville pouvait se rendre en la salle de l'école Casavant, admirer les travaux des jeunes élèves de cette école sous la direction des Frères du Sacré-Coeur. Pour entretenir les étudiants dans l'esprit de l'Année Mariale, les professeurs de cette maison d'enseignement invitèrent les jeunes à exécuter divers travaux qu'ils pourraient conserver chez eux par la suite. Les élèves de 4e année à la 9e année ont tous pris part à cette exposition. On pouvait y voir quelque soixante-quinze grottes, plusieurs peintures de la Vierge, les Mystères du Rosaire en images, une

polie petite église et que d'autres choses encore. Tous les travaux étaient le fruit du travail et de l'imagination des enfants; les uns ont représenté Notre-Dame de Lourdes, d'autres la Vierge de Fatima, plusieurs montrèrent Notre-Dame du Cap, en somme Notre-Mère sous tous les vocables. Sur la scène par exemple, on pouvait admirer une belle réplique du pont des chapelets, travail des Frères de l'Ecole, Ceux qui ont pu se rendre à cette exposition ne l'ont certes pas regretter. Ils ont pu constater combien les étudiants aiment la Ste-Vierge. Ne l'ont-ils pas montré en lui baptisant, qui une niche dans une vieille horloge, qui un piédestal travaillé à la main, ou en dessinant un dessin moderne? Les enfants de l'Ecole Casavant méritent des félicitations pour le travail qu'ils ont fait; peut-être qu'une récompense sera accordée aux meilleurs exposants? Du moins, on le laisse supposer.

LES RUMEURS DE MA VILLE

Une mode nouvelle et pour le moins étrange est en voie de se propager à St-Hyacinthe, parmi la gent masculine; on raconte en effet que certains citoyens de la ville subiraient des traitements pour se faire teindre les cheveux. Il y a évidemment les Maskoutains qui, au gré du caprice de leur coiffeur nous apparaissent tantôt blonde, tantôt brune ou rousse; jusqu'ici personne ne cessait de remarquer parce que ces artifices contribuaient à rompre la monotonie faciale de nos coquettes filles d'Ève. Mais de là à ce que ces messieurs suivent cet exemple, les marges du bon sens et de la raison sont dépassées. Imaginons donc les conversations masculines dans quelques mois: "Oh! Arthur, la belle mèche bleue!" — "Oui, Ernest, et pis c'est Antoine qui me l'a colorée!" "Tas donc l'air cute!"... Ouch!.. La Babylone court à sa perte!

Deux mille personnes assistent à l'inauguration du FESTIVAL DU COMMERCE

Le Père Noël acclamé

Les enfants rient, gesticulent, se fauillent entre les jambes des badauds impressionnés, et attendent avec impatience le grand événement. Des parents qui tiennent leur petit sur leurs épaules jouent de coudes et foncent dans la cohue pour s'emparer des meilleures places. Plus de deux mille personnes sont rendues, place du Marché, pour assister à l'inauguration du Festival du Commerce et à l'arrivée d'un bonhomme fort sympathique et aimé des petits, le Père Noël.

On remarquait sur l'estrade d'honneur, outre M. le Maire, M. J. H. Létourneau, président du Festival, M. Antonio Breton, président de la Chambre, Me Jacques Bousquet, Me Jacques Lafontaine, M. Adélaïde Morin, M. Jean-Marie Lorange, M. Léo Desrosiers, M. Emile Beaudry, M. Hervé Chapdelaine, et Mlle Denise Beaudry, chef du secrétariat de la Chambre de Commerce locale.

the. On remarquait sur l'estrade d'honneur, outre M. le Maire, M. J. H. Létourneau, président du Festival, M. Antonio Breton, président de la Chambre, Me Jacques Bousquet, Me Jacques Lafontaine, M. Adélaïde Morin, M. Jean-Marie Lorange, M. Léo Desrosiers, M. Emile Beaudry, M. Hervé Chapdelaine, et Mlle Denise Beaudry, chef du secrétariat de la Chambre de Commerce locale. Achetez à St-Hyacinthe... M. J.H. Létourneau, dans quelques mots qu'il adressa à la fou-



La photo du haut nous montre le Père Noël remettant à Son Honneur le maire un coupon d'une valeur de deux dollars échangeable dans les magasins locaux. En bas, la foule qui se pressait aux abords du marché, vendredi soir dernier.

C'est en effet, vendredi soir dernier, que les organisateurs du Festival, membres de la Chambre de Commerce locale, inauguraient officiellement leur cinquième festival du temps des Fêtes, maintenant passé dans les us et coutumes maskoutaines.

INVITES
Son Honneur le maire Ernest O. Picard, accompagné de plusieurs membres du conseil municipal, avait tenu à souligner par sa présence, l'estime et la considération que lui et son conseil portaient à la Chambre de Commerce du district de St-Hyacinthe.

le, invita les Maskoutains et les étrangers à faire leurs achats à St-Hyacinthe pendant la période des Fêtes et au cours de l'année. Des centaines de marchands sont à votre disposition, explique M. Létourneau, pour vous servir et satisfaire. En les encourageant vous contribuez au progrès de notre ville et notre région, dit en terminant le président du Festival.

"Atmosphère de joie..." Invité à porter la parole, Son Honneur le Maire Ernest O. Picard, se dit très heureux de promettre une fois de plus à l'inauguration, le Père Noël, des fêtes... Peu de temps après, le Père Noël fit son apparition parmi la foule. Il lui fallut l'aide de plusieurs constables afin de se rendre à l'estrade d'honneur, remettre à M. le maire un coupon-prime de deux dollars, échangeable dans n'importe lequel des magasins locaux. Les enfants s'accrochaient à son costume, grimpaient du mieux qu'ils le pouvaient, et peu s'en fallut que la traditionnelle barbe blanche, prenne la clé des champs. Le Père Noël parla aux tout-petits, et distribua des centaines de flûtes, et autres cadeaux, symboles de sa prodigalité et de son amour des enfants.

des étalages commerciaux, trouvera un grand plaisir à séjourner dans notre Cité, et à effectuer agréablement ses achats du temps des Fêtes. "J'ai l'honneur, en tant que premier magistrat de la Cité de St-Hyacinthe, de déclarer officiellement ouvert le cinquième Festival du Commerce", termina Son Honneur le maire Picard.

CONCOURS
Les Maskoutains sont invités à participer au concours de décorations extérieures de maisons d'ici au 31 décembre. Des prix de \$20, \$15 et \$10 seront décernés aux gagnants. Ces prix en argent sont offerts par l'Association des commerçants en assurance-vie de St-Hyacinthe.

Figure maskoutaine...

MME Y. BELANGER

Il est des choses dont on ne se repent jamais: faire du bien à tout le monde, ne dire du mal de personne, réfléchir avant de se prononcer, ne jamais écouter les racontars et se juger soi-même avec la même rigueur que l'on juge les autres.

Telle semble être la règle de notre figure maskoutaine, une autre dame de la ville, qui s'efforce de travailler au bonheur de ses semblables avec le même amour apporté au bonheur de sa petite famille. Elle ne possède pas des titres de gloire, mais elle peut à juste titre mériter l'admiration de ses concitoyens pour le travail silencieux qu'elle fait dans les mouvements paroissiaux et ailleurs. Ce n'est pas seulement une femme que nous saluons en notre figure, mais toutes celles qui se dévouent activement et secrètement à la bonne cause.



Mme Yolande P. Bélanger est née dans notre ville, il y a trente-six ans. Une autre qui fait mentir le dicton voulant que les femmes cachent leur âge. Elle est la fille de M. et Mme Eugène Bélanger (Florida Nichols).

Au temps des études, on la retrouve à l'Académie Notre-Dame de Lorette; elle fait ensuite un stage de deux ans au Collège St-Maurice (Maison-Mère) des Soeurs de la Présentation; elle termine enfin ses études au Couvent Lorette. Elle manifesta à cette époque un goût prononcé pour les sports, le golf particulièrement qui la prenait des journées entières.

Mais, sérieuse, elle se mit bientôt à travailler: d'abord au bureau de St-Hyacinthe-Transport; puis à la Raffinerie de sucre, à Saint-Hilaire.

Le mariage devait pour un moment arrêter le travail de Mlle Yolande Phaneuf. Elle épousa en effet, le 3 février 1945, M. Gaston Bélanger, ancien matelot travaillant maintenant à la Commission de Transport de Montréal.

Comme beaucoup d'autres épouses, elle n'aime pas l'ouvrage de la maison. C'est une corvée pour elle, mais ce devoir se remplit avec la même attention qu'elle met à élever ses deux enfants. Sa fille, Micheline, huit ans, va à l'école d'application des Soeurs St-Joseph. Elle apprend le ballet, la diction, le chant au Studio à Claire-Voix. Elle fait également partie du Club de Ballet de fantaisie. Son deuxième enfant, c'est un jeune homme qu'elle a adopté, lui donnant ainsi une famille et l'instruction.

Depuis un an, notre amie est devenue gérante de zone pour les produits de beauté Doraldina Cosmetic Company de Montréal. Son travail consiste à engager des représentantes et donner des cours collectifs, soit dans la région de St-Hyacinthe et Bagot. Cette tâche lui demande beaucoup de temps, mais Mme Bélanger est une femme active et il lui faut employer tous ses moments.

C'est ainsi que ses temps libres, elle les consacre à la lecture et à la musique; lecture sérieuse, musique classique, va sans dire. De temps à autre, elle s'adonnera à son passe-temps favori, les cartes. Elle est assez bonne perdante, n'est-ce pas, Mme Brouillette?

Dans les mouvements paroissiaux de Notre-Dame du Rosaire, on la voit dans la Congrégation des Dames du Rosaire, dans l'Oeuvre des Tabernacles, chez les Tertiaires dominicaines.

Une chose que la population de la ville ignore en grande partie, c'est justement le nom de la fondatrice de l'école d'éducation physique et de ballet. Le but de Mme Bélanger en fondant cette école, ce n'était pas de se faire connaître, mais de développer davantage dans notre ville cet art qu'est le ballet.

Une conversation avec Mme Bélanger, c'est un merveilleux moment. Le sérieux et le rire se mêlent harmonieusement. Facilement, elle peut traiter plusieurs sujets variés. Mais ce que l'on remarque surtout en elle, c'est la façon avec laquelle elle réplique: sans blesser, doucement, avec le plus de philosophie possible. Son sens des affaires, sa vie d'épouse et de mère, lui aident à mener à bien toutes ses entreprises.

Mme Bélanger est une femme forte, une femme d'action et de dévouement. Elle mérite, comme ses compagnes, l'admiration de tous.

Marcel T.



ANNONCES CLASSÉES



A VENDRE

A VENDRE. — 2 aquariums grandeur 12" x 12" x 20", au complet, \$10. chacune. S'adresser à Guy Clément, 2725 Cartier. Tél. 4-9481. jno-j

A VENDRE. — Propriété dans Bourg-Joli, 3 logis, dont un libre pour l'acheteur immédiatement. Prix \$3,000 comptant, balance à conditions très faciles. S'adresser à 1030 rue Bourassa, ou 1195 rue Crevier, La Providence. 3dc-jno

A VENDRE. — Cottage, 1 1/2 étage, 5 appartements, grande cuisine, salle de bain. S'adresser à 2485 rue Bourassa, St-Hyacinthe. 3-10dc

A VENDRE. — Propriété privée, en brique, 6 pièces, chauffage central à l'huile; garage chauffé, en brique. \$11,200, peu de comptant demandé. S'adresser à 265 Blvd Laflamme, La Providence. Tél. 4-6941. 3dc-jno

A LOUER

A LOUER: Appartement à louer, 2 pièces, chauffées et meublées; situé au centre de la ville. Tel. 4-5379 ou 4-8462. 18j-jno

A LOUER. — Logement de 2 et 3 pièces, plus chambre de bain. Réfrigérateur fourni. S'adresser chez Théo Gauthier, 1930 Cascades. Tél. 4-7161 ou 4-6767. 19d-jno

A LOUER. — Logis-appartement, deux pièces, comprenant: chambre avec garde-robes, cuisine avec poêle électrique, frigidaire, set de cuisine, évier, armoires, salle de bain complète, électricité, eau chaude, chauffage, taxes comprises. S'adresser à 955 rue St-Antoine. Tél. 4-7741. 19no-jno

A LOUER. — Logement de 3 pièces, chambre de bain; chauffé, libre le 1er janvier. S'adresser à 595 St-Louis, Village St-Joseph. Tél. 4-9231. 3-7dc

A LOUER. — Logement de 4 pièces modernes, système de chauffage automatique à l'eau chaude. S'adresser à 955 rue St-Antoine. Tél. 4-7741 ou 4-4469. 3dc-jno

Grégoire Girard

ARPENTEUR - GEOMETRE
690, rue Brodeur,
Saint-Hyacinthe
Tél. 4-8205



500 BUCHERONS demandés

IMMEDIATEMENT POUR LE LAC ST-JEAN
\$5.50 la petite corde de 4 pds
OUVRAGE GARANTI POUR TOUT L'HIVER
Bois mou
Le voyage peut être avancé par la compagnie
Départ tous les lundis, mardis et jeudis
Pour informations, s'adresser à:
Roland Choinière
Engageur pour les compagnies du Lac St-Jean depuis 5 ans
394, rue PRINCIPALE GRANBY
DIAMOND TAXI TEL. 4777

A LOUER. — Bureau d'affaires à louer, situé sur la rue des Cascades, comprenant 2 appartements meublés. Tél. 4-7632. 3-10dc

DIVERS

EPATEZ VOS AMIS dans les réunions de famille, veillées de Noël et du Jour de l'an. Vous aussi vous pouvez mystifier les gens avec des tours de magie qui demandent peu de pratique tels que: éteindre une cigarette dans un mouchoir; enlever la chemise d'un autre par le collet, sans qu'il ôte son veston; faire apparaître le nom d'un défunt sur votre bras; avoir des cartes voyageuses et d'upapier qu'on coupe en restant toujours uni. Envoyez \$1.00 sans tarder et vous recevrez ces jolies tours dignes de professionnels. The Great Marais, casier postal 172, Saint-Hyacinthe. jno-j

DAMES, DEMOISELLES, faites bons revenus chez-vous. Ouvrage continué sur machine à coudre ou à la main. Explications complètes, \$0.25 en argent ou mandat. Ecrire à Casier 3841, Le Nouvelliste Inc., Trois-Rivières, Qué. nov-26-d-3-10

ON DEMANDE: Dans le quartier 5, logis de 4 ou 5 pièces, au deuxième de préférence. Tél.: 4-7557. nov-26-déc-3-10

PRODUITS GOUPIL. — Sirop Goupil pour rhume, coqueluche, bronchite, etc., très efficace. Gouttes Goupil pour hémorroïdes, très recommandés. En vente dans St-Hyacinthe et dans le comté. Service postal pour la campagne. Adressez: Y. Goupil, 8305 Châteaubriand, Montréal, Qué. 3-10-17-24dc

ECHANTILLONNEUSE — Ass-Contremaitresse. — Fille d'expérience générale dans la confection de brasseries. Doit être capable de faire les échantillons et assister la contremaitresse. Bon salaire à personne pouvant remplir cette position. Excellentes conditions de travail. Vacances payées. Assurance groupe Situation très avantageuse. Ecrivez ou présentez-vous à Vanity Brassière Co. Ltd., 7255 rue Alexandra, Montréal. 7-10 de

Pour vendre un nouvel article utile pour magasins de nourriture ou breuvages, manufactures, laboratoires, hôpitaux, etc. Ecrire immédiatement pour détails gratuits à:
UTILITY DURAWEAR CO.
53 Ouest, Jackson Blvd.
Dept. CW73,
Chicago 4, Illinois

TELEVISION

CBFT — Canal 2

MARDI, 7 Décembre
3.00—Musique
3.30—La Boutique fantasque
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Suez le Guide
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Michèle Tisseyre
8.30—Le Survivant
9.00—Images d'Art
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain.

8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Reflets
10.30—C'est la loi
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain.
JEUDI, 9 Décembre
2.00—Musique
3.00—Révé, réalité
4.00—La Cuisine de la Bonne humeur
4.15—Musique
5.30—Clu bdes 16
6.57—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Toi et Moi
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Les Idées en marche
8.30—L'Heure du Concert
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain.

MERCREDI, 8 Décembre
3.00—Musique
3.30—Les aux Trésors
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Film
7.45—Encyclopédie sportive

Claude RENAUD Electric Err.

Représentant
CBS Columbia T-V
VENTE ET REPARATION
245 St-Louis — Tél.: 4-4226 — St-Joseph

CBMT — Canal 6

TUESDAY, December 7
3.00—Music
3.55—Today on CBMT
4.00—Find a Hobby
4.15—How about that
4.30—A Walk with Kirk
4.45—The World through Stamps
5.00—Let's go to the Museum
5.30—Howdy Doodie
6.00—Industry in Action
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV News
7.00—Abbott & Costello
7.30—Dinah Shore
7.45—Tele-Sports
8.00—To be announced
9.00—Pick the Stars
9.30—G. M. Theatre
"Duke in Darkness" by Patrick Hamilton
10.30—Make a Match
11.00—CBC News
11.15—Crown Theatre.
WEDNESDAY, December 8
3.00—Music
3.55—Today on CBMT
4.00—What in the World
4.30—Super Circus
5.00—Folk Songs
5.30—Howdy Doodie
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV News
7.00—Favourite Story

3.00—Living
3.30—The Vic Obeck Show
3.55—Libérec
4.00—Ford TV Theatre
4.30—On Stage
4.45—Medic
4.55—Burns Chuckwagon
5.00—CBC News
5.15—This is your Music.
THURSDAY, December 9
3.00—Music
3.55—Today on CBMT
4.00—Adventure
4.30—Teletory Time
4.45—Hobby Workshop
5.00—Let's Make Music
5.30—Howdy Doodie
6.00—J. anet Deane
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV News
7.00—Star Showcase
"Starbound" with Edward Arnold
7.30—Dinah Shore
7.45—Pot-pourri
8.00—The Plouffe Family
8.30—Amos 'n' Andy
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Passport to Danger
11.00—CBC News
11.15—Fabian of the Scotland Yard
11.45—The Passer-by.

TAXI ONTARIO

M. CHAGNON et ANDRE MENARD, anciens chauffeurs du Taxi Moderne, — ont ouvert un NOUVEAU POSTE de TAXI à 2429, rue DESSAULLES, SAINT-HYACINTHE, TEL.: 4-8808
• 4 autos à votre disposition jour et nuit
• Passagers assurés
10 voyages donnent droit à un voyage gratuit de \$0.50

M. Roland Daudelin

Monuments
ainsi que lettrage au cimetière

— 1395, rue Saint-Antoine —
— TEL. 4-7607 —

Danse du Régiment



La chanteuse noire, Elaine Johnson sera l'artiste invitée lors de la soirée de danse organisée par le Régiment de St-Hyacinthe, samedi soir au manège militaire local. Les profits de cette soirée serviront à l'achat de cadeaux pour un dépouillement d'arbre de Noël à l'intention des orphelins de l'Hôtel-Dieu. Un orchestre de noirs de Montréal les Skeeter Rhythm, fera les frais de la musique. Le public est cordialement invité. L'entrée est de un dollar par personne.

LA VIE MONDAINE

RECEPTION

Samedi soir le 27 novembre dernier, à la salle-de bal du manège militaire, de St-Hyacinthe, eut lieu le bal annuel de l'Armistice sous le haut patronage de Son Excellence le Lieutenant Gouverneur Gaspard Fauteux et Madame Fauteux. Voici les invités qui prenaient part à cette réception: Le Lieutenant Gouverneur M. Gaspard Fauteux et Madame Fauteux, le Brigadier Julien Bibeau et Mme Bibeau, M. Joseph Fontaine M.P. et Mme Fontaine, le Lieutenant Colonel Simon Duclos C.D. et Mme Duclos, le maire M. Ernest-O. Picard, le Major-Rochester J.-M. Rockingham et Mme Rockingham, Major J.P. Martin et Mme Martin, Major Jean-Paul Brault et Mme Brault M. W.G. Myriell, ADC., et Mme Myriell, Capitaine Robert Arsenault, et Mme Arsenault, M. et Mme Edmond Auclair, M. et Mme N.K. Baysen, M. et Mme John T. Bagnall, Major S. Banger et Mme Béanger, Capitaine L. Bergeron et Mme Bergeron, M. et Mme Louis Paul Bergeron, M. et Mme J. Ernest Bertrand, Lieutenant Colonel Jean-Paul Bertrand et Mme Bertrand, Brigadier Julien Bibeau et Mme Bibeau, M. et Mme Jean Bouchard, 2/LT Bonin et Mlle D. Desautels, Dr et Mme J. Bouchard, M. et Mme Aimé Bourgie, Me et Mme Jacques Bousquet, Dr et Mme Laurent Bouthillier, M. et Mme Antonio Breton, Dr et Mme Yvan Brodeur, M. et Mme M.A. Blain M. et Mme J.J.C. Beauchemin, M. et Mme J.A.G. Beauchemin, Major Ferdinand Caron et Mme Caron, Lt. Raymond Caron et Mme Caron, Major Hervé Chapdelaine, Major Laurent Chapdelaine et Mme Chapdelaine, Colonel J.G.G. Charlebois et Mme

Charlebois, Major A.J. Charbonneau et Mme Charbonneau, O/Cdt Robert Collette et Mme Collette, Lt-Col. J. Emile Coté et Mme Coté, M. et Mme R. Chapdelaine, Capt. Abbé Paul Dery, M. et Mme Marcel Desjardins, M. et Mme Gérard Dion, M. et Mme Louis H. Duclos, Dr et Mme Jo- seph Dufresne, M. et Mme Paul Dupont, Capt. Duhamel et Mme Duhamel, M. et Mme Eaman, M. et Mme Jean Fontaine, M. et Mme Robert Fontaine, O/Cdt le Lieutenant Colonel Simon Duclos C.D. et Mme Duclos, le maire M. Ernest-O. Picard, le Major-Rochester J.-M. Rockingham et Mme Rockingham, Major J.P. Martin et Mme Martin, Major Jean-Paul Brault et Mme Brault M. W.G. Myriell, ADC., et Mme Myriell, Capitaine Robert Arsenault, et Mme Arsenault, M. et Mme Edmond Auclair, M. et Mme N.K. Baysen, M. et Mme John T. Bagnall, Major S. Banger et Mme Béanger, Capitaine L. Bergeron et Mme Bergeron, M. et Mme Louis Paul Bergeron, M. et Mme J. Ernest Bertrand, Lieutenant Colonel Jean-Paul Bertrand et Mme Bertrand, Brigadier Julien Bibeau et Mme Bibeau, M. et Mme Jean Bouchard, 2/LT Bonin et Mlle D. Desautels, Dr et Mme J. Bouchard, M. et Mme Aimé Bourgie, Me et Mme Jacques Bousquet, Dr et Mme Laurent Bouthillier, M. et Mme Antonio Breton, Dr et Mme Yvan Brodeur, M. et Mme M.A. Blain M. et Mme J.J.C. Beauchemin, M. et Mme J.A.G. Beauchemin, Major Ferdinand Caron et Mme Caron, Lt. Raymond Caron et Mme Caron, Major Hervé Chapdelaine, Major Laurent Chapdelaine et Mme Chapdelaine, Colonel J.G.G. Charlebois et Mme

RECEPTION

Samedi dernier, le 27 novembre, une belle soirée a été organisée chez M. et Mme Léon Drapeau, de St-Hyacinthe, à l'occasion de la St-Catherine. Etaient présents: M. et Mme Roland Chagnon, de St-François, M. et Mme Omer Phaneuf, M. et Mme Osaïas Lapierre, M. et Mme Paul-Emile Phaneuf, de Montréal, M. et Mme Rita Phaneuf de Montréal, M. et Mme Roland Phaneuf, M. et Mme Rosario Michon, M. et Mme Paul-Emile Michon de St-Thomas d'Aquin, M. et Mme Rosario Bissonnette, St-Thomas, M. et Mme Lucien Drapeau et M. et Mme Roméo Lausier de St-Thomas d'Aquin, M. et Mme Alexandre Gauthier, St-Hyacinthe, M. et Mme Arthur Grenier de Pierreville, M. Gauthier et Mlle Thérèse Lussier de St-Thomas, M. et Mme Léon Drapeau; Claude et Michel Phaneuf de Montréal, Jean-Paul et Clément Méthot de Montréal, Jeanette Lussier de St-Thomas, Madeleine Lussier et Gérard Lussier de St-Thomas, Marcel Phaneuf et Carole Phaneuf de St-Hyacinthe, Colette Michon de St-Thomas, Jacqueline, Gilles, Jean-Louis et Pauline Drapeau. Il y eut chant, musique et danse pour agrémenter cette soirée. Pour terminer un beau goûter fut servi par Mme Drapeau.

AU MASKA



Errol Flynn et Béatrice Campbell, dans une scène du Film en couleurs "The Master of Ballantrae", commençant au cinéma Maska, dimanche jusqu'à mercredi inclusivement, soit du 12 au 15 décembre.

LOUIS HEROUX & FILS LTEE

FER ORNEMENTAL
50, Mondor Tél.: 4-8033 St-Hyacinthe

J. A. PINARD

Agent Poêles L'islet
FRIGIDAIRE - MEUBLES
1005, Cascades Tél.: 4-7667 St-Hyacinthe

UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires - Service d'Ambulance
900, Bourdages Tél.: 4-6417 St-Hyacinthe

St-Pierre & Larose

Marchands de charbon
850 De Boucherville Tél. 4-9262

Repas de Famille

tous les dimanches soir jusqu'en mai de 5 h. à 9 h.
Spécialité STEAKS RED BRAND
repas sur semaine de 11 h. à 2 h. et de 5 h. à 8 h.

FOYER COQUETEL DUPONT

DANSE TOUS LES SOIRS
1185, Laframboise Tél. 4-9085 St-Hyacinthe

LAURENT JACOB

Atelier: 1275, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe
Résidence: 1245, rue Sylva-Clapin

TEL. 4-7732

Spécialités: VENTE et REPARATIONS de

BICYCLES

ARTICLES DE SPORT

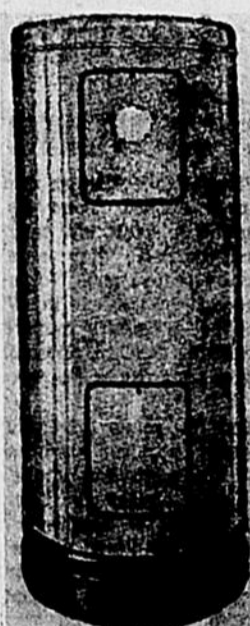
Assortiment complet de JOUETS "Lincoln" pour enfants

Inglis CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE

AVEC INTERIEUR

EN VERRE

- L'isolation en laine minérale à longues fibres réduit au minimum les frais de combustible.
- Le réservoir est doublé en verre incorporé à l'acier par fusion. Ne peut ni rouiller, ni couler.
- Pour circuit 110 ou 220 volts — 60 cycles.
- Fournit de l'eau chaude automatiquement 24 heures par jour.
- Un ou deux éléments à contrôle thermostatique.
- Un diffuseur à débit horizontal empêche presque complètement le mélange de l'eau chaude et de l'eau froide dans le réservoir.



Simple élément, capacité, 22 gallons,	\$139.50	De Luxe, simple élément, capacité 40 gls.	\$194.50
Double élément, capacité 22 gallons,	\$159.50	De Luxe, double élément, capacité 40 gls.	\$234.50
Simple élément, capacité 30 gallons,	\$169.50		
De Luxe, double élément, capacité, 30 gallons,	\$189.50		

Gros **Bergeron** Ltee. Détail
LOUIS-PAUL TEL. 4-7545
925, rue SAINT-LOUIS, ST-HYACINTHE

Grâce à l'initiative d'une Maskoutaine
 St-Hyacinthe aura désormais son

THÉÂTRE POUR LES JEUNES

Saint-Hyacinthe aura désormais son théâtre pour les Jeunes. Cette heureuse innovation due à Mlle Jeanne Daigle, écrivain et journaliste, vient de prendre corps avec la troupe "Les Aiglons de Maska", composée d'une quarantaine d'enfants de notre ville.

— "Je me suis toujours vivement intéressée aux jeunes, de

tes-moi, votre troupe n'est-elle pas mixte ?

— Oui... du moins c'est mon désir qu'elle le soit; malheureusement, les Jeunes ne répondent pas également à notre appel.

— Et quel groupe est-il le plus difficile à recruter ?

— Les garçons, et c'est bien dommage.

avantage d'étudier l'art dramatique.

— Avez-vous cependant une limite d'âge pour ceux que vous recrutez ?

— Non, j'ai une aide précieuse, indispensable même, dans la personne de Mme Françoise Poitras, du Conservatoire Lasalle, Directrice de l'École de Diction "A Claire-Vois", qui partage avec moi la direction artistique de la troupe. Nous avons aussi l'avantage d'avoir la collaboration, également fort précieuse, de M. Conrad Mennier, qui possède un talent très particulier comme décorateur. Il conçoit et exécute les décors et jusqu'à date, tous ont fait preuve d'une remarquable originalité.

— Il ne nous reste donc plus qu'à souhaiter longue vie et prospérité aux AIGLONS DE MASKA et à inviter tous les Jeunes de la diction et l'art dramatique à se présenter au Centre Notre-Dame, chaque samedi, à trois heures, à la Salle de Bibliothèque, où se font les inscriptions de la troupe de théâtre pour les jeunes, ou encore à appeler 4-5954, ou on leur fournira tous les renseignements désirés.

— Un dernier renseignement Mlle Daigle, votre troupe est-elle la première du genre dans notre ville ?

— Je le crois, oui.

— Et n'est-ce pas qu'elle sera la première du genre chez nous, c'est-à-dire une troupe formée en vue de jouer des pièces écrites pour elle par sa fondatrice ?

— Je le crois en effet que la chose ne s'est pas encore vue, du moins dans un théâtre à l'intention des Jeunes.

— Et vos pièces, qui s'intitulent "PETITES PIÈCES D'ARTISTE" sont sans doute la cause d'aider tous ceux qui auraient le désir d'apprendre à parler correctement et à se présenter en public ?

— A moins que ce ne soit vice-versa.

— Est-ce que vous êtes seule à



— A quelle cause attribuez-vous cela ?

— Au défaut, je crois, de rencontrer l'occasion de se libérer une fois pour toutes de cette timidité qui poursuit les nôtres jusqu'à l'âge adulte et même au-delà. Le théâtre offre, à mon sens, la plus magnifique et la plus logique de ces occasions.

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

— A quel moment l'idée d'une semblable entreprise vous est-elle venue ?

— Il y a deux ans, lorsque j'ai eu le plaisir de monter deux de mes pièces, au Centre Notre-Dame, avec une soixantaine de garçons et de fillettes.

— Des débutants ?

— Oui, monsieur, sauf trois ou quatre, aucun n'avait jamais affronté la scène.

— Et c'est là que vous avez constaté que le simple fait de briser la glace devant un auditoire pouvait être profitable à quelques-uns ?

— L'expérience acquise en ce moment a été profitable non seulement à quelques-uns, mais à tous. Il s'y trouvait de mes élèves entre autres, enfants très timides et qui bafouillaient, ne pouvant lire une couple de lignes tout haut sans perdre le contrôle d'eux-mêmes.

— Mais comment avez-vous pu confier un rôle à de semblables enfants ?

— Nous leur avons confié, pour le début, que de petits bouts de rôle, une phrase ou deux...

— Et, avec si peu de travail vous avez réussi à les dégager ?

— C'est-à-dire que ce léger travail les forçait d'assister à toutes les répétitions du groupement; ils pouvaient réaliser les gaucheries des autres et oublier les leurs, en les y perdant.

— Et cette transformation s'est produite pour plusieurs ?

— Chez tous ceux qui se trouvaient dans l'état que je vous ai mentionné il y a quelques minutes; particulièrement chez ceux que nous désespérions de pouvoir produire en public.

— C'est merveilleux ! Mais dit-

Marcel Gosselin, O.D.
 OPTOMETRISTE
 SPECIALISTE de la VUE
 Tél. 4-7000
 835, Mondor - St-Hyacinthe

LA CLINIQUE MORIN
 1595, rue GIROUARD - SAINT-HYACINTHE
 TEL. 4-8260
 sera ouverte le 1er DECEMBRE 1954

Elle se compose des

Dr Paul Morin, chirurgien
 Dr G. Deslauriers, médecine générale
 Dr Guy St-Pierre, médecine générale
 Dr Jean Provencher, médecine générale
 Dr Yves Baillargeon, maladies de la peau
 (Le samedi après-midi seulement)
 Dr Pierre Langevin, maladie des enfants
 (Le mardi après-midi)
 Dr Jules Morin, maladies des yeux, du nez et de la gorge

Le Dr Jean Provencher ouvrira un bureau à Saint-Liboire, à l'ancienne adresse du Dr G. Deslauriers, le lundi avant-midi, le mercredi soir et le vendredi avant-midi

Les Drs Pierre Langevin et Yves Baillargeon se sont spécialisés dans les hôpitaux de New-York et de Paris

Avis

Veillez prendre note que le bureau de

M. JACQUES GAUTHIER, c.a.
 Comptable agréé

est maintenant situé à

1455, rue des Cascades, St-Hyacinthe



Danse de Noël Gagnant de \$1000.

Le 18 décembre au soir, les membres du Club de Récréation de la Goodyear seront invités à prendre part à une soirée de danse organisée pour les divertir.

Les services d'un orchestre de renom ont été retenus pour faire de cette danse un vif succès. Il y aura de la musique appropriée pour les fervents des danses modernes ou des quadrilles. Avec l'idée de permettre aux uns et aux autres de profiter également de la soirée, le chef d'orchestre allouera une égale période de la soirée à chacune des deux danses.

A noter que le programme de musique débutera à 8 h. 30 et qu'il se prolongera jusqu'à minuit comme d'ordinaire en pareille occasion.

Il y a quelque temps, la chance sourit à M. Marcel Cloutier, du département des Cordes de la Goodyear. Du jour au lendemain, il est devenu plus riche de mille dollars. Comment ? Il a été chanceux avec une carte de hockey.

C'est avec joie que M. Cloutier apprit la nouvelle. C'est la première fois, semble-t-il qu'il gagne au hasard un montant aussi imposant. Il achetait depuis longtemps des cartes de hockey sans succès. Son gain récent est un dédommagement pour les nombreuses fois qu'il n'a pas gagné en même temps qu'un encouragement pour prendre de nouvelles chances.

Félicitations à M. Cloutier pour sa chance.

Dépouillement d'un arbre de Noël à la Goodyear

C'est au cours de l'après-midi de samedi le 18 décembre prochain, que le traditionnel Arbre de Noël du Club de Récréation Goodyear sera dépouillé. Comme on le sait, ce sont les enfants des membres du club qui se voient distribuer jouets et bonbons en cette circonstance. Pour rendre la fête plus agréable pour les petits le dépouillement de l'Arbre se fera par leur grand ami le Père Noël.

Il fera son entrée dans la salle à 2 h. 30 p.m., accompagné de ses dames d'honneur, les demoiselles du Comité Exécutif. Sa courte tournée terminée, il se rendra sur le théâtre pour procéder à la distribution des jouets aux enfants présents. Il invitera les enfants à monter sur le théâtre pour l'y rencontrer et recevoir un présent et des bonbons.

Une fois que la distribution aura été faite aux enfants présents, on procédera à la distribution des cadeaux aux parents des enfants qui n'auront pu assister. On prévoit que ce dépouillement sera un succès.

Décoré

Dernièrement, M. J.D. Turcotte, gérant du service de production à la Goodyear, recevait une nouvelle de son fils, laquelle n'a pas été sans apporter de la joie dans son foyer. La missive annonçait que le Sergent Earl Turcotte, de l'Aviation Américaine, division des Recherches et Développement, stationné à la base aérienne de Kirtland à Albuquerque, au Nouveau Mexique, avait été décoré de la "Good House Medal". Cette décoration est décernée pour honneur, efficacité et fidélité au travail.

Le Sergent Turcotte fait partie de l'Aviation Américaine depuis la fin de septembre 1951. Précédemment à son service militaire, le sergent Turcotte faisait partie du personnel du Laboratoire de Moulin de la Goodyear. Félicitations donc au Sergent.

Dr J. - C. Laurence
 D.D.S.
 Chirurgien-dentiste
 505, rue Mondor
 Tél. 4-9343, Saint-Hyacinthe



AU RÉGIMENT DE ST-HYACINTHE NOUVELLES

LUTTE, 4 DECEMBRE

Les profits de la soirée de lutte du 4 décembre au manège militaire de la rue Laframboise seront versés au fonds de construction de l'hôpital Ste-Justine. C'est là, de la part des organisateurs de cette manifestation sportive, un geste charitable qui mérite d'être signalé. Le comité des sports du Régiment de St-Hyacinthe veut ainsi offrir sa modeste contribution à la cause de l'enfance malheureuse. Les amateurs du pugilat furent servis à souhait lors de ce gala exceptionnel; mentionnons que le populaire Yvon Robert a fait face à Sky High Lee, un géant du monde de la lutte; comme attraction spéciale les spectateurs ont vu aux prises les frères Ray et Jean-Louis couture contre l'ours savant Gorgeous Gus. Le président du comité des sports au Régiment de St-Hyacinthe, est le Capitaine Roy, bien connu dans les milieux sportifs malkoutains.

Danse régimentaire

L'organisation de la danse régimentaire progresse à grands pas; le Sergent-Major Loranger nous informe qu'il a retenu les services d'un orchestre noir du nom de Skeeter Rhythm.

On sait que les profits de cette danse serviront à défrayer le coût du dépouillement d'un arbre de Noël pour les enfants pauvres de notre ville. Le Sergent-Major Loranger est assisté dans cette organisation par le Sous-Lieutenant Jean-Guy Gladu, le Sergent-Major Labelle, le Sergent-Major Huard. Le public de la ville est cordialement invité à assister à cette soirée; l'admission a été fixée à \$1.00 par tête. Les membres du régiment accompagnés de leurs épouses seront acceptés gratuitement.

Fêtes de Noël

Deux fêtes de Noël, l'une pour les enfants de l'Hôtel-Dieu, l'autre pour les enfants des membres du Régiment auront lieu les 18 et 19 décembre prochains. On y distribuera une foule de cadeaux, des gâteries aux bambins de la ville.

Le Major Laurent Chappellaine agit comme président du comité d'organisation de ces fêtes. Il est secondé par le Capitaine Maurice Tessier, le Lieutenant Louis-Philippe Hébert, Pelquin, le Sous-Lieutenant Jean-Guy Gladu, le Sous-Lieutenant Jean Brodeur, le R. S. M. Albert Desjardins, le C.S.M. Joseph Loranger, le C.S.M. Rosaire Labelle, et les sergents Paul-Emile Préfontaine et René Blanchard.

Dr YVES LAFLEUR
 Bureau maintenant situé à
 1735 Girouard
 (ancien bureau du Dr Phaneuf)
 Tél. 4-4884

LUC TETREAU, B.A., O.D.
 OPTOMETRISTE
 Spécialiste pour la vue
 1626, des Cascades Tél. 4-8264 Saint-Hyacinthe

Pour Noël... QUELQUE CHOSE DE vraiment original!

... un téléphone supplémentaire!

Quel cadeau pourrait être plus utile, plus agréable et plus apprécié qu'un *téléphone supplémentaire*! Les nombreux services qu'il rendra chaque jour seront l'expression constante de votre considération. Un second appareil téléphonique supprime les "cours" inutiles pour attendre le téléphone, à l'autre bout de la maison, avant que la sonnerie s'arrête! Et il permet de vous isoler pour téléphoner sans être dérangé par les bruits et le va-et-vient.

Vous serez étonné du coût minime d'un téléphone supplémentaire. Pour quelques cents par jour, on installera un appareil supplémentaire là où vous le désirez. Vous pouvez payer dès maintenant pour une année entière, ou vous pouvez faire ajouter ce léger supplément à votre compte mensuel.

Appelez immédiatement notre bureau d'affaires pour obtenir que votre téléphone supplémentaire soit installé avant ou après Noël.

L'installation d'un second appareil ne représente aucun problème lorsque vous avez déjà le téléphone, car il ne requiert pas de ligne particulière reliée au central.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

CJMS à St-Hyacinthe

Dernièrement, M. Lozan, propriétaire des Éclairages qui depuis son nom, recevait la visite des reporters du CJMS. Après l'interview de son propre, très personnel travail, M. Lozan a été le hôte de chambre pour l'émission "Vive la Communauté" qui paraît quotidiennement sur les ondes de ce poste de 9 à 10 heures a.m. Cette émission est commanditée par l'Association des Marchands-Unis par la Radio, dont M. Lozan est un membre actif.

LE CLAIRON maskoutain

Journal bi-hebdomadaire illustré, publié à St-Hyacinthe et qui paraît chaque mardi et vendredi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, Saint-Hyacinthe, par l'IMPRIMERIE YAMASKA.

Directeur: Yves Michaud

Publicité: Roméo Clément

Sports et photos: J.-G. Brodeur
Nouvelles: Marcel Theriault



L'abonnement annuel est de \$2.50, ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux.

Traités en parent pauvre...

5 morts et une trentaine de blessés. Voilà en quelques semaines le tragique bilan des accidents de la route survenus entre St-Hyacinthe et la métropole. Pendant que partout, associations, clubs, gouvernements à tous les échelons, essaient d'enrayer et de diminuer le plus possible le nombre des catastrophes de la route, la situation sur l'artère no 9, loin de s'améliorer va de mal en pis. Les pénibles accidents de ces dernières semaines ne doivent pas laisser indifférente l'opinion publique; il lui appartient à elle-seule, d'exiger de ses gouvernements des mesures immédiates, hâtives, afin de pallier aux ravages de la grande faucheuse, la mort.

En tenant compte des situations, lieux et circonstances de la plupart des tragédies qui ont entraîné des pertes de vie sur la route St-Hyacinthe-Montréal, nous croyons que ce n'est pas toujours l'imprudence ou la témérité des conducteurs qui ont provoqué les collisions, tamponnements, dont on a eu une fidèle description par les journaux. Il y a en effet, d'autres causes, qui à première vue semblent lointaines mais qui néanmoins méritent sérieuse considération.

La largeur du chemin de St-Hyacinthe à Montréal est insuffisante; le camion qui précède une voiture prend habituellement la pleine lar-

geur d'une travée et laisse au conducteur du véhicule qui le suit un champ de vision restreint, inadéquat. Ce dernier, s'il veut doubler, doit prendre de sérieuses chances puisqu'il lui est pratiquement impossible de voir venir les automobiles qui circulent en direction opposée. On objectera que le conducteur n'a pas à dépasser, mais à la vitesse que circulent certains camions ou tracteurs, la tentation est parfois irrésistible.

Autre point également important: il n'y a pas comme c'est le cas sur la presque totalité de nos routes provinciales, de ligne blanche pour délimiter l'espace que doit prendre un véhicule pour rouler en toute sécurité. C'est là une situation de fait incompréhensible.

Le gouvernement provincial doit immédiatement être saisi d'un aussi grave problème et apporter les remèdes nécessaires à l'élimination de ces causes d'accidents. L'enjeu dépasse le cadre des partis politiques et des préjugés partisans. Il y a des vies à sauver.

Les usagers de la route No 9 sont en droit d'attendre de leur gouvernement une protection tout au moins égale à celle des autres routes de la province. On s'explique mal que nous soyons traités en parent pauvre...

Yves MICHAUD

Causeries sur la Bible

Les GRANDES FIGURES DE LA FOI, tel était le sujet de la dernière causerie que le R.P. Sylvestre o.p. donna sur la Bible. Après avoir rappelé par quel progrès dans la foi Dieu avait enseigné à l'homme à monter vers lui, le R.P. proposa en modèle quelques-unes des grandes figures de la Bible: Abraham, Moïse, Elie, la Mère de Dieu et saint Paul.

Abraham a été surnommé le "Père des Croyants", et ce, à juste titre, car il le fut vraiment dans sa chair. Abraham engendra toute une race de croyants. Bien plus, il fut l'ancêtre du Christ. Mais l'exemple de sa foi lui valut davantage encore ce titre de "Père". Par sa foi, c'est-à-dire sa docilité à Dieu, sa persévérance à espérer la réalisation de la Promesse et sa sérénité dans les épreuves auxquelles Dieu le soumit, Abraham prépara l'âme de ses gens à recevoir le don divin de la foi. C'est ainsi surtout qu'il a été leur Père dans la foi.

Moïse illustre le témoignage que le fidèle doit donner de sa foi. A la tête d'un peuple, par les miracles qu'il fit pour le nourrir et ses recours à Dieu pour obtenir le pardon de ses infidélités, Moïse témoigna de sa foi à la Toute-Puissance à la Miséricorde infinie de ce Dieu qu'il adore et en qui il croit.

Après celui de Moïse, c'est le portrait de David qu'il faut afficher. David, ce petit berger qui garda sur le trône la foi de son enfance, la confiance en son Dieu et en sa miséricorde.

A cette figure, il convenait d'en ajouter une autre non moins édifiante pour notre foi: la figure d'Elie, le prophète. Un brasier dans lequel se consume toute opposition au Dieu Unique, un glaive qui égorgé l'adversaire de son Dieu, voilà ce que fut Elie. Est-ce question d'affirmer la supériorité de son Dieu et de venger l'infidélité, aucun respect humain, aucun geste n'arrête cet homme "pénétré d'un zèle jaloux pour son Dieu". Ainsi témoigne-t-il de la ferveur nécessaire à la foi.

Dans cette galerie des grandes figures de la foi, la plus belle entre toutes demeure évidemment celle de La Vierge Marie. C'est un témoignage de bonheur que La Vierge nous apporte: du bonheur attaché à la foi. Parce qu'elle a cru, Marie est bénie entre toutes les femmes. Parce qu'elle a cru en effet, elle a donné au monde un Sauveur et une Reine, et à chacun, une Mère.

Saint Paul enfin, prédicateur du Christ vivant en nos frères apporte un dernier témoignage: celui d'une foi dévouant une vie entière au service de l'Eglise, car "l'Eglise, c'est le Christ "tout en tous".

Ainsi peut-on résumer le dernier entretien sur la Bible.

Le R.P. Sylvestre poursuivra ses causeries dimanche, le 12 à 8 h. du soir, au Centre Notre-Dame. Le sujet sera celui-ci: "MONUMENTS DE LA FOI, les PSAUMES".

Mgr Douville attendu le 21

S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, sera dans sa ville épiscopale le 21 ou le 22 décembre prochain, après avoir accompli à Rome son voyage ad limina. Il s'embarquera à Cannes, le 8 décembre, à bord du Conte Biancamano, en compagnie de S. Exc. Mgr Bruno Desrochers, évêque de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Son Excellence quitta Rome le 18 novembre, après toutes ses visites réglementaires, pour passer quelques semaines en France et en Belgique, en pèlerinage à divers sanctuaires et en visite à quelques centrales d'oeuvres, à certaines communautés religieuses, pour les besoins de son diocèse.

La guerre froide ne peut durer, poursuit le chef de l'opposition. Le premier ministre en convient. Il faut tenter d'en arriver à une solution. Le discours du Trône dit que la Législature sera appelée à coopérer. Mais quand aurons-nous l'occasion de discuter de ces choses? Nous placerons-nous devant le fait accompli? Devrons-nous attendre le rapport de la Commission Tremblay? Comme on a pu le constater, j'ai exposé en toute objectivité ce qui d'après moi doit être fait. Je suis prêt à coopérer, mais il faudrait obtenir l'assurance que nous ne pourrions pas toujours des luttes stériles et que nous travaillerions à ce qui peut apporter la paix et la prospérité.

M. Lapalme a exprimé sa confiance inébranlable dans les valeurs spirituelles de la province de Québec.

Actuellement, poursuit le chef de l'opposition, le mot survivance française devient synonyme de défaitisme absolu. On a remplacé l'organisme ainsi désigné par Conseil de la vie française. Si les valeurs spirituelles étaient en danger, je suis sûr que tous les membres de cette Chambre, à quelque langue ou religion qu'ils appartiennent, se lèveraient pour les défendre. Mais dans le domaine fiscal, la porte est ouverte à des discussions.

5- Loi pour venir en aide aux infirmes et aux invalides.

"J'ai déjà dit qu'il y avait une classe de gens à laquelle, par sentiment, je m'intéresse beaucoup. Je veux parler des invalides et des infirmes. Dans le discours du trône, on parle de beaucoup de questions concernant les divers domaines de l'administration, mais je ne vois rien qui puisse nous permettre d'espérer qu'on fera quelque chose pour les invalides et les infirmes. Ottawa a déjà une loi pour venir en aide à cette classe de déshérités de la vie. Il suffirait de conclure un accord pour mettre un peu de soleil dans l'existence de ces gens-là".

Consécration de notre ville à la T. Sainte Vierge

La ville de St-Hyacinthe sera consacrée à la Sainte-Vierge de façon officielle, au cours de grandes cérémonies qui se dérouleront à la cathédrale le 8 décembre, et qui couronneront les manifestations de l'année mariale se terminant le même jour. L'acte de consécration sera lu par un dignitaire civil.

Au début de la journée, S. E. Mgr Marc Lacroix, o.m.i., confèrera l'unction sacerdotale à huit jeunes lévites. A 8 h. 30, dans la soirée, le R. P. B. Verville, o.f.m., donnera le sermon à une réunion mariale, au cours de laquelle on couronnera une statue de la Vierge. L'acte de consécration sera lu à cette occasion. La chorale Ste-Cécile de la paroisse Notre-Dame du Rosaire interprétera une cantate à la Vierge et chantera un salut solennel du T. S. Sacrement.



Preparez-vous POUR L'HIVER

C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE POUR POELES & FOURNAISES

LIVRAISON DANS TOUTE LA VILLE ET LES ENVIRONS

2630 DESSAULES TEL. 4-6323

Langelin & Patenaude

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

BRULEURS A L'HUILE

360 ST-SIMON ST-HYACINTHE TEL. 4-7644

Philius BRODEUR

ENTREPRENEUR GENERAL

CONSTRUCTIONS NEUVES — RESIDENCES — MAGASINS

Réparations de toutes sortes

2750 GIROUARD ST-HYACINTHE TEL. 4-5122

P. P. ELECTRIC Reg'd

CLOUTIER & FRERE, Props.

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

2487 STE-ANNE ST-HYACINTHE TEL. 4-5554

CHALEUR

Sans trouble avec la Fournaise à l'huile 'DUO-THERM'

SEUL DUO-THERM VOUS OFFRE LE BRULEUR A CHAMBRE JUMEELEE

EN VENTE A LA

Quincaillerie Maska Ltée

1800 CASCADES ST-HYACINTHE TEL. 4-6644

CET HIVER... **ÉCONOMISEZ jusqu'à 30%** SUR VOTRE CHAUFFAGE

Isolez votre maison maintenant avec **L'ISOLANT GILPIN**

RENDEZ TOUS LES APPARTEMENTS DANS VOTRE MAISON CONFORTABLES ET CHAUDS MEME A UNE TEMPERATURE SOUS ZERO.

Jusqu'à 24 mois pour payer

Pour estimés gratuits signalez 4-8397

Fernand Hallé

1760, rue NELSON SAINT-HYACINTHE

Camion contenant souffleur et isolant

Gilpin Insulation Quebec Ltd. — Bureau-chef: Montréal

GUILMAINE & Frère

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

CONSTRUCTION ET REPARATION • D'EDIFICES PUBLICS ET MAISONS • PORTES & CHASSIS SABLAGE DE PLANCHERS

Estimés gratuits

589, de la Concorde — ST-HYACINTHE — 4-6161

NOUVELLES DE NOTRE RÉGION

Saint-Ours

M. et Mme Philippe Poitvin (Fernande Dragon) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Victoria-Carole-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Oswald Fontaine, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Herménégilde Poitvin, grand'mère.

—Mlle Marguerite Desmarais, accompagnée de sa nièce Ginette, passait la fin de semaine à St-Hubert, les invités de Mmes Alvarès Beauchemin.

—M. Maurice Allaire, navigateur, est de retour dans sa famille pour la saison hivernale.

—Le Révérend Frère Benoit Duhanet, c.s.v., de Rowdon, M. Octave Duhamel, de New Bedford, Mass., étaient de passage chez leur nièce, Mlle Marguerite Dragon.

Sainte-Rosalie

Le 24 novembre dernier, est décédée à Ste-Rosalie Mme Albany Langelier, née Eva Tanguay, à l'âge de 76 ans. Elle demeurait dans le deuxième rang de ce village.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons Bienvenue et Mongeau, 1115 Blvd Girouard et la direction de cette maison.

Le service funèbre eut lieu samedi le 27, à 9 hres, à l'église de Ste-Rosalie. La levée du corps fut faite par le curé, M. J.-Paul Tanguay, o.m.i., assisté de MM. les abbés C. Lauzon et D. Lange-lier, comme diacre et sous-diacre, res quelques chants polyphoniques furent chantés. Les commères réglent la réflexion retarder un peu la ré- vère ses trépas.

Les porteurs étaient MM. G. Bro- deur, V. Richard, J.-P. Richard, G. Tanguay, B. Langelier et V. Gosselin. L'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

La défunte laisse dans le deuil trois fils, MM. Lucien, Gérard et Marcel Langelier, de Ste-Rosalie; cinq filles, Soeur Irénée (Marie- Anne) et Soeur Ste-Solange (Lu- cienne), des Soeurs St-Joseph, Mme Alcide Richard (Cécile) et Mme Aimé Brodeur (Pauline), toutes de St-Hyacinthe, et Mlle Léa Lan- gelier de Sorel; deux frères, MM. Ovide et Joseph-Charles de Ste-Rosalie; deux soeurs, Révérée Soeur Aimé de Jésus (Juliette) des Soeurs St-Joseph de St-Hyacinthe, et Mlle Jeanne Tanguay de Poin- te-Gatineau.

Nos sincères condoléances à la famille éplorée.

Sainte-Madeleine

Mlle Lise Bazinet, de St-Hyacinthe, institutrice, vient de recevoir du Département de l'In- struction Publique, par l'intermé- diaire de M. l'inspecteur V. Veil- leux, une gratification de \$20, pour succès obtenus dans l'ensei- gnement. Nos plus sincères féli- citations.

St-Dominique

M. Adori Adam s'est porté acquéreur de la ferme de M. Gas- ton Coderre.

M. Gaston Coderre s'est por- té acquéreur de la ferme de son frère, M. Jean-Paul Coderre, du rang de St-Dominique.

Bon voyage à Mme Roméo Vertefeuille, présentement en vi- site chez ses filles, Mmes Armand Brodeur et Janvier Manseau, des États-Unis.

Mlle Yvette Petit nous a quittés ces jours derniers pour en- trer chez les Petites Soeurs No- tre-Dame du Sourire, de Montréal.

Samedi soir dernier, au sous- sol de l'église paroissiale, il y eut une partie de cartes, organisée par les jeunes, pour les loisirs; la moitié des recettes était pour la fabrique.

MM. et Mmes Conrad et Flo- rent Fréchette, ainsi que leurs en- fants de Montréal, étaient en vi- site chez M. et Mme Lionel Dion, di- manche dernier.

Nos sincères félicitations à

Saint-Guillaume

Les Révérendes Soeurs Candide de Jésus et St-Anne, en visite chez M. et Mme Amable Vanasse.

M. et Mme Louis Vanasse et leurs enfants, Yvan et Diane, M. et Mme Paul Vanasse et leur fils, Pierre, M. et Mme Claude Vanasse et leur fi- llette, Claudette, M. et Mme Guy Va- nasse, tous de Montréal, en visite chez M. et Mme Roméo Vanas- se et M. Jean-Paul Morel.

M. et Mme Donald Poliquin de Drummondville, M. et Mme Armand Trudeau et leur fille, Christine, de St-Hyacinthe, en visite chez M. et Mme Anatole Fontaine.

M. et Mme Jean-Paul Baudry de St-Césaire et leurs enfants, Pierre Aniel et Diane et Yves, en visite chez Mme Albert Viers.

Mlle Jeanne d'Arc Cartier, en vi- site chez M. et Mme Rosaire Cartier, à Montréal.

M. et Mme Roger Viers de Drum- mondville, en visite chez M. et Mme Elphège Vanasse.

L'Ange-Gardien

Statistiques de la paroisse donnée par M. le curé à la suite de la visite paroissiale: La pa- roisse de l'Ange-Gardien de Rou- ville compte 304 familles, 1098 communicants et 347 non-commu- niants, soit une population de 1.445 âmes. Dans le village, il y a cent familles et la population est de 333 âmes. En campagnes, il y a 204 familles avec une popula- tion se chiffrant à 1.082 habitants.

Pour la fréquentation scou- laire nous comptons en tout 349 enfants, dont 111 au couvent di- rigé par les RR. Soeurs St-Joseph, et 238 aux écoles de la campagne.

Ces jours derniers, M. l'ins- pecteur A. Roberge a fait la vi- site du couvent. A cette occasion, deux volumes furent donnés à Li- se Brouillette, élève de 10e année, pour la récompenser des succès remportés dans l'étude du fran- çais.

Révérée Soeur St-Alexis s'est vue décerner un diplôme d'honneur pour l'enseignement de français dans la 10e année. Soeur Madeleine de Sion en reçut un pour l'enseignement chez les pe- tits. Mlle Jeannine Paquette, ins- titutrice à l'école no 8, reçut un diplôme d'honneur pour l'ensei- gnement dans le français, ainsi qu'une prime de \$20, don du Dé- partement de l'Instruction Publi- que, en récompense des succès ob- tenus dans l'enseignement pour 1953-54. Sincères félicitations à toutes ces personnes.

Voici les noms des élèves qui se sont classés premiers au cou- vent de notre village: 10e année, Lise Brouillette; 9e, Gisèle Mer- cure; 8e, Yvon Barber; 7e, Marcel Benoit; 6e, Micheline Lortie; 5e, Céline Lussier; 4e, Gilles Mercu- re; 3e, Paul Fournier; 2e, Jean- Guy Robert.

Dimanche dernier, nous a- vons eu la visite du Révérend Pé- re P. Bichard, o.m.i., missionnaire au Basutoland. Il nous a entre- tenu de ses missions aux Messes, et durant l'après-midi il donna une conférence avec vues animées, sur les Missions du Basutoland.

De passage au presbytère, MM. les abbés Leblanc et Dupuis, ainsi que le Révérend Père Fran- coeur, o.m.i.

Ces jours derniers, eut lieu à la salle paroissiale une magnifique soirée donnée par la troupe Daig- neault de Montréal. Ces artistes de la radio jouèrent une comé- die: "La Chasse au Mari", en quatre actes. Cette soirée remporta un très grand succès; elle était sous la présidence de M. le curé, ainsi que de M. Elzéar Desnoyers, mai-

Saint-Marcel

Ces jours derniers, à la salle paroissiale, avait lieu un souper, organisé par Mmes Antonio Gen- dron, Andelson Trudeau et Armand Brouillard. Au moins trois cen- cinquante personnes y assistaient. A la table d'honneur, on remar- quait MM. les abbés Armand Beau- regard, curé de la paroisse, et un de ses confrères du séminaire de St-Hyacinthe; M. le maire et Mme la maîtresse, Philippe Blain; M. André Bouvier, médecin et maire de St-Hugues; MM. les marguil- liers accompagnés de leurs épou- ses: Robert Forcier, Hector Pin- cince, Albert Brouillard.

Deux prix de présence, gagnés par Mmes Delphise Bergeron et Paul-Emile Tellier. La partie mu- sicale fut confiée à l'orchestre Brouillard, de St-Marcel, composé de Mme Elphège Brouillard, sa fille, Mlle Pauline Brouillard, MM. Raymond Brouillard, Clément et Marcel Brouillard, MM. J. Goyet- te et Prudent Pincince.

Au son de l'orchestre, douze Ca- therine et Baptiste firent leur en- trée. Il y eut dans anciennes par les Catherine. Une comédie. Chez le Photographe, fut joué par Mlles Huguette Cloutier et Pauline Lo- zeau et M. Robert Messier.

La soirée se termina par une vente de paniers et de gâteaux. M. le curé de la paroisse donna le mot de la fin. Cette soirée était au profit des oeuvres paroissiales et a rapporté la jolie somme de \$326.

M. et Mme Omer Bernier ont rendu visite à leurs filles, les RR. SS. Marie-Jacinthe et Ste-Cécilia, des Soeurs Ste-Marthe de St-Hya- cinthe.

MM. et Mmes Prudent Ménard de St-Simon et Léo Chamberland, Gaétan, Pierre et Claude Cham- berland de St-Hyacinthe, ont ren- du visite à M. et Mme Hervé Chamberland.

GRANDE REDUCTION CETTE SEMAINE

- GILETS de laine pour messieurs
- MITAINES en cuir, doublées ou non
- COMBINAISONS "Overall"
- PARKAS, COUPE-VENT et PALETOTS trois-quart avec doublure épaisse
- OVERALL et FROCK
- COUVRE-CHAUSSURES pour messieurs et enfants

Ayant peu de dépenses d'administration, nos prix sont très bas

ROY & FRERE

1980, rue BREBOEUF (Près de la salle du bazar) SAINT-HYACINTHE

Danse tous les samedis soirs

Au son de l'orchestre "Jerry Lemire", de Drummondville

N'oubliez pas que cette année encore nous donnons un magnifique "REVEILLON DE NOEL" après la messe de minuit. — Danse avec orchestre après le réveillon. Vous êtes priés de donner vos noms au moins une semaine à l'avance. — S'adresser à la

SALLE TRANS-CANADA

ROUTE 9 (chemin Drummondville, environ 8 milles de Saint-Hyacinthe) TEL. 11-S-2

Avis

Veillez prendre note que le bureau de Me GERARD DESLANDES AVOCAT

est maintenant situé à 1455, rue des Cascades, St-Hyacinthe

Tel. 4-9404 **Théâtre CORONA** ST-HYACINTHE, PQ. LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

SUR ECRAN GEANT

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI : 8 - 9 - 10 DECEMBRE

Continuel, Mercredi, 8 Décembre

Kirk DOUGLAS — Elizabeth TAYLOR



(THE BIG SKY)

Captive aux Yeux Clairs

SECOND FILM AU PROGRAMME

Burt LANCASTER — Dorothy McGUIRE



(MR 880)

Aussi, Caricature

La Bonne Combine

Aux Dames — Service de Vaisselle du LUNDI au SAMEDI

Cette semaine: "PLAT A CEREALES"

Le Paris

2340 AVENUE ST-JOSEPH

COMMENÇANT MERCREDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS



Une histoire basée sur les malheurs et les misères des peuples opprimés.

ANNABELLA Bernard LANCRET

dans

La Citadelle du silence

avec

Pierre RENOIR

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

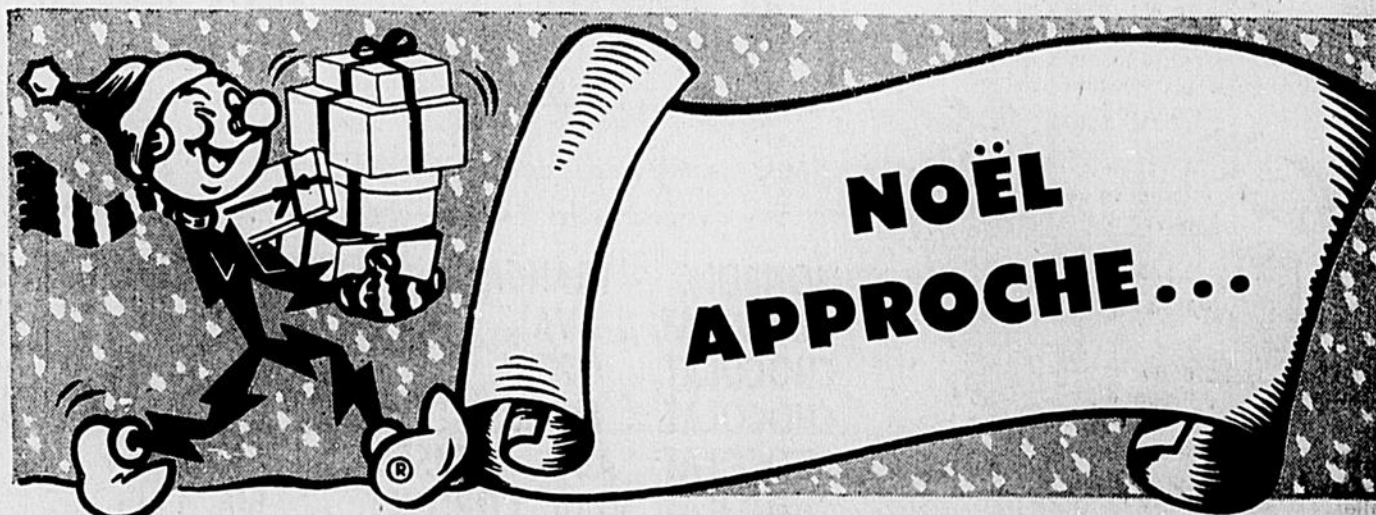
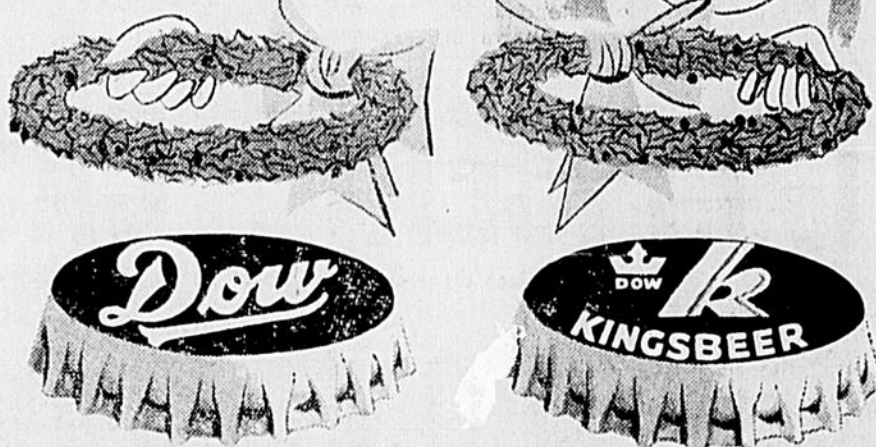
Un grand film d'aventures

Terry MOORE — Ben JOHNSON

dans

MONSIEUR JOE

"Nos Meilleurs Souhaits!"



NOËL APPROCHE...

voici des cadeaux pour toute la famille!

- POUR MAMAN**
 - Malaxeur électrique
 - Gaufrier électrique
 - Bouilloire électrique
 - Rôtissoire électrique
 - Grille-pain automatique
- POUR FRÉROT**
 - Horloge électrique
 - Appareil électrique à "pop corn"
 - Appareil électrique pour cuire les oeufs
 - Petit radio
- POUR BÉBÉ**
 - Réchauffeuse électrique pour biberons
 - Thermo-coussin électrique
 - Lampe soleil
- POUR TOUTE LA FAMILLE**
 - Poêle électrique
 - Congélateur électrique
 - Réfrigérateur électrique
 - Chauffe-eau électrique
 - Machin à laver la vaisselle
 - Couverture électrique
 - Aspirateur électrique
 - Laveuse, sècheuse et repasseuse
 - Radio "console"
- POUR PAPA**
 - Rasoir électrique
 - Cafetière électrique
 - Lampe chauffante
- POUR SOEURETTE**
 - Fer à friser électrique
 - Séchoir électrique pour les cheveux
 - Petit radio
 - Lampe de bureau
 - Lampe balladeuse

Un appareil électrique est le cadeau idéal



NOUVELLES DE LA RÉGION

St-Thomas d'Aquin

St-Thomas d'Aquin, à l'âge de 87 ans, il laisse dans le deuil un fils, M. Donat Flibotte, de St-Thomas. La dépouille mortelle était exposée aux salons Bienvenue et feu Marie Lafèche dit Richer, est décédé le 24 novembre dernier à

26 novembre, à 8 hres, en l'église paroissiale de St-Thomas. L'inhumation suivit au cimetière de l'endroit. Les porteurs étaient MM. A. Michon, J. Guertin, Dumas et Duphilis. La levée du corps fut faite par M. le curé Osa Ménard qui chanta le service.

patinoire deux soirs par semaine, de 8 à 10 hres. A condition toutefois qu'ils soient membres réguliers de l'Amicale. Nous pourrions ainsi avoir une belle partie de hockey, le dimanche après-midi. Parlez-en aux membres du Conseil.

—A M. et Mme Joseph Charron (Cécile Thivierge) est née une fille baptisée Marie-Thérèse-Jeanne-Arc, Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Carreau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Venant Charron, grand'mère du bébé. —A M. et Mme Sylvio Touchette (Hélène Houle) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Alfred-Alain-Benoit. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Touchette, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Adélaïde Houle, grand'mère maternelle du bébé. Nos plus sincères félicitations à tous ces heureux parents.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Bienvenue et Mongeau de St-Hyacinthe.

—Les parents qui ont des enfants de la 4^e année à la 9^e année sont priés de venir chercher les bulletins mensuels de leurs enfants, les 28 et 29 et 30 novembre. Ils pourront ainsi voir si leurs enfants marchent dans la bonne voie. Mieux vaut aider les professeurs que de se mettre sur son peron et critiquer. Certains enfants n'apprennent rien à l'école; d'autres sont aussi malcommodes à la maison que sur la rue ou à l'école. Que faire? Comment s'y prendre? Les commerçants régentent vite ces questions et c'est final! La réflexion rearde un peu la réponse.

—A M. et Mme Louis Filion (Jeanette Mayer) est née une fille baptisée Marie-Liliane-Jacinthe. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Filion, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Georges Filion, grand-mère du bébé.

—A M. et Mme Alcide Gosse (Florence Morin) est né un fils baptisé Joseph-Claude-Yvan. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Vallières, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Claire Gosse, sœur du bébé. —A M. et Mme Conrad Fournier (Léa Roy) est née une fille baptisée Marie, Hélène, Johanne. Parrain et marraine, M. André et Mlle Reine Fournier, frère et

Acton Vale

—A la première réunion du nouveau conseil de l'Amicale St-André, on procéda à la distribution des charges pour le terme 1954-55. Le président élu aux dernières élections, M. Jean Charest, présida cette distribution. Le vice-président élu fut M. Roland Lapointe; M. Yvon Charest conserve le secrétariat et le poste de trésorier fut confié à M. Lucien Gagnon. Jules Gagnon fut élu président du comité récréatif et sportif, tandis que Julien Cournoyer se voyait confier la présidence du comité du recrutement. Le comité religieux fut donné à M. Georges Méthivier; M. Camille Bernard reçut la responsabilité de la publicité.

—M. le curé a été fêté, à l'occasion de sa fête patronale, Saint-Albert le Grand. Il y eut à 11 heures quelques chants polyphoniques exécutés par la chorale de l'école, l'aide des Frères, ainsi que lecture d'une adresse. C'est la première fois que M. le curé Renaud voit les petits chanteurs de la Manécanterie, vêtus de leur jolis aubes. Nous aurons l'occasion de les voir quelquefois cette année. Lundi matin, à 8 hres, notre chorale et nos enfants de chœur rehaussaient encore les belles cérémonies de la messe, offerte aux intentions de M. le curé Albert Renaud.

—Il est entendu que les Anciens élèves du Collège ont accès à la

Soirée mariale

Une grande soirée mariale organisée sous les auspices des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc aura lieu mercredi, 8 décembre, au Centre Notre-Dame. Elle commencera à 8 h. 30. Le public est invité.

Pour les Fêtes

Ca ravigote



en bouteilles seulement

ACHETEZ-EN, AUJOURD'HUI, POUR TOUTE LA FAMILLE

Plus de en prix

\$2000.00

DU 18 NOVEMBRE 1954 AU 19 JANVIER 1955, à

L'EPICERIE CASCADES

(En face du poste de police et du terrain municipal de stationnement)

D. Lapalme, prop.

1200, RUE DES CASCADES,

SAINT-HYACINTHE

Le grand succès de notre VENTE nous incite à continuer nos SPECIAUX

Notre assortiment de BONBONNIÈRES est déjà en étalage. Venez faire votre choix de bonne heure.

BONBONS FRANCAIS,	boite 5 lbs	\$1.65
CHOCOLAT AVA	5 lbs,	\$2.39
CHOCOLAT OPERA	5 lbs,	\$4.39
CHOCOLAT MOIR'S	2½ lbs,	\$1.59
CHOCOLAT AUX CERISES	boite attrayante	.89
CHOCOLAT VIAU CORONET,	bte 1 lb	.69

L'HEUREUX GAGNANT

de notre appareil de télévision Crosley Super-V

au concours Van Kirk est M. Donat Laplante

2236 Lamothe

Bourg-Joli

N'oubliez pas que vous pouvez gagner l'un de nos magnifiques Paniers de Provisions chaque jour. Rien à acheter. Venez vous enregistrer.

LIVRAISON GRATUITE

Découpez le coupon gratis et venez le déposer dans notre urne.

RIEN A ACHETER

NOM

ADRESSE

LAMOthe — BEAUCHAMP
Samedi le 20 novembre dernier, avait lieu le mariage de Mlle Annette Beauchamp, fille de M. et Mme Armand Beauchamp (fête Marguerite Gendreau), et M.



La riche saveur des TOMATES mûres



BEAUREGARD — CABANA

Lundi, le 22 novembre dernier, à 9 heures en l'église du Christ-Roi de Saint-Hyacinthe, fut béni le mariage de Mlle Lucienne Cabana, fille de M. et Mme Raymond Cabana (Emma Fréchette décédée) à M. Rolland Beauregard fils de M. et Mme Norbert Beauregard (Zénaïde Bessette) de St-Joseph. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le cousin de la mariée, M. l'abbé Jean Fréchette du Séminaire de St-Hyacinthe. Après la cérémonie du mariage une réception eut lieu chez les parents de la mariée. Ils partirent par la suite pour un voyage à Québec. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

TISSONNETTE — TURCOITE

Le 20 novembre dernier fut béni le mariage de Mlle Marie-Berthe Turcoite, fille de M. et Mme Emile Turcoite (Céline Dupuis) à M. Raymond Bissonnette fils de M. et Mme Jean-Baptiste Bissonnette (Clémentine Cardinal), de Farnham. La bénédiction nuptiale leur a été donnée à la Cathédrale.

toujours votre...

BIERE DE RIZ • THE CROWN & ANCHOR RICE BEER BREWERY • MONTREAL

Cette bière de riz parfaite sera sûrement la vôtre. Après avoir goûté cette bière blonde et légère, vous direz: "c'est MA bière!"

C'est un produit Molson

assurez-vous

que vos envois leur arrivent pour Noël!

Suivez ces simples conseils:

- 1 Postez tout votre courrier local au plus tard le 17 DÉCEMBRE.
- 2 Postez plus tôt pour l'extérieur — demandez les dates à votre maître de poste.
- 3 Sur les cartes de souhaits non cachetées, mettez un timbre de 2c.
- 4 Soignez l'emballage de vos colis. Mettez dessus une adresse complète.

POSTES CANADIENNES

Le Ministre des Postes L'hon. Alcide Côté, C.R., M.P. Le Sous-ministre des Postes W. J. Tarrault



Innovation sensationnelle!



Applikay

MARKÉ DE COMMERCE
+ SUPER KEM-TONE
MARQUE DÉPOSÉE

PERMET DE PEINDRE DES MOTIFS SUR LES MURS



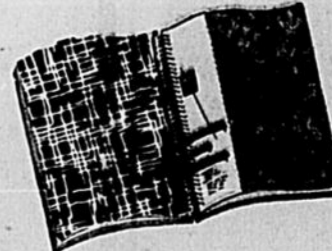
APPLIKAY SUPER KEM-TONE

Boîte de 16 onces - \$2.30

Rouleaux et accessoires . . . \$7.95

Cet ensemble comprend des rouleaux jumelés (dont l'un transmet la peinture à l'applique-motif), une poignée sur laquelle sont montés les rouleaux, un tampon à motif analogique pour les rehauts et le finissage, un récipient à peinture en forme de plateau, le tout accompagné du mode d'emploi.

Les dessins s'obtiennent aisément sur les murs fraîchement peints au Super Kem-Tone, à l'aide d'un nouveau rouleau spécial et des sensationnels motifs Applikay. Pour 50 idées nouvelles en décoration, consultez le "sélectionneur de motifs Applikay" illustré ci-contre.



MOTIFS FASCINANTS

Plusieurs motifs différents! Appliquez au rouleau, une seule ou plusieurs fois, le motif choisi. Appliquez-en un second par-dessus le premier pour obtenir un dessin exécutif. Choix de 5 motifs.

COULEURS CHATOYANTES

Toutes produisent de merveilleux effets de bricolage qui précèdent des tons différents d'après l'intensité de la lumière et l'angle sous lequel on les regarde. Elles s'harmonisent parfaitement avec les couleurs régulières Super Kem-Tone ou celles que l'on mélange soi-même.

DÉMONSTRATIONS TOUS LES JOURS CHEZ

Quincaillerie MASKA Ltée
1812-1800, rue des Cascades — Tél. 4-6644

Succursale Sherwin-Williams
1785, rue des Cascades — Tél. 4-5272

ST-HYACINTHE BRILLE MALGRE LA DEFAITE

L'aillier grise compte deux buts

Le nouveau pilote du Drummondville a fort bien commencé la saison de hockey en conduisant son club à la victoire, dimanche, alors que celui-ci écartait le St-Hyacinthe par le compte de 10 à 4.

Dès la première période, les Dragons prirent une avance confortable de 5 à 1, profitant de toutes les occasions pour compter.

De nouveau, la malchance s'est acharnée après les joueurs du club local ceux-ci manquant sans cesse de belles opportunités, de se faire valoir.

Dans ce premier tiers, seul Grisé réussit à décocher l'adversaire pour marquer le premier point des Maskoutains, tandis que Allard, Gaudreau, Renaud et Bob Pépin donnaient l'avantage aux Drummondvillois.

Malgré le pointage élevé de cette rencontre, Beaudry qui remplaçait Renaud dans les filets de St-Hyacinthe abattit quand même un travail de géant, effectuant des arrêts plus que sensationnels sur les montées individuelles de Pépin, Renaud et Marion.

Les As tentèrent un ralliement dans le milieu de la deuxième période alors que les Dragons avaient deux hommes au banc des pénalités mais leurs efforts restèrent vains après maintes contre-attaques dans la zone rivale. L'équilibre s'étant retablissant, Pépin plaça un coup de revers dans la direction de Beaudry qui par la suite ricocha dans le sens des buts.

Pour la seconde fois dans cette rencontre, Grisé compta pour les

As, sur des passes de Beaugerard et Gazaille.

Dans le troisième engagement, le jeu fut plutôt décousu de part et d'autre, les Dragons se repliant sur la défensive et les As effectuant toujours des tentatives qui leur valurent que deux points. Seuls Laperle et Jacques logèrent la rondelle dans les filets de Bleu fort bien protégé.

Les As ont fait le voyage avec seulement quatre joueurs de défense dont un nouveau venu qui évoluait entièrement avec le Sorel, Many McIntyre.

La faiblesse évidente du St-Hyacinthe ne réside pas cette fois dans la défensive mais ce sont plutôt les lignes d'attaque qui n'ont pas fonctionné comme d'habitude, les passes étant mal calculées et les lancers fort imprécis.

Mercredi prochain, à l'aréna local, les As auront l'occasion de venger leur honneur lors de la visite du Drummondville.

SOMMAIRE

1ère période

- 1— Dr'Ville : Allard (Poupard) 6.23.
- 2— As : Grisé sans aide 8.21.
- 3— Dr'Ville : B. Pépin (Renaud et Duranceau) 11.28.
- 4— Dr'Ville : Gaudreau (Pépin) 15.37.
- 5— Dr'Ville : R. Pépin (Duranceau) 16.39.
- 6— Dr'Ville : Renaud (Pépin) 19.38.

2e Période

- 7— Dr'Ville : D. Pépin sans aide 19.36.
- 8— As : Grisé (Beaugerard et Gazaille) 19.50.

3e période

- 9— Dr'Ville : Melançon (Duranceau) 1.30.
- 10— Dr'Ville : Couture (McKabs) 6.33.
- 11— Dr'Ville : Renaud sans aide 7.55.
- 12— As : Laperle (Savary et Rouard) 13.12.
- 13— Dr'Ville : Allard (Pépin et Poupard) 16.26.
- 14— As : Jacques (G. Gladu et McIntyre) 18.13.

Punitions : Archambault (misc) Grégoire, Marion, McIntyre, Melançon.

Assistances : 1,000 spectateurs.

Soirée "Molson" à l'aréna, le 23 déc.

C'est en effet le 23 décembre prochain, qu'aura lieu la grande soirée annuelle "Molson" qui réunit toujours une foule enthousiaste à l'aréna local.

Cette grande manifestation qui remporte chaque année un énorme succès, promet de grandes surprises aux amateurs de hockey qui seront servis à souhait.

De magnifiques prix seront distribués aux détenteurs de programmes chanceux, car l'entrée sera gratuite.

Pour de plus amples informations, suivez nos prochaines éditions.

DR'VILLE vs ST-HYACINTHE

La prochaine partie du club St-Hyacinthe aura lieu mercredi, à 2 heures et trente, à l'aréna local.


A cette occasion, les joueurs du pilote Fernand Pothier, tenteront de regagner le terrain perdu en battant leurs rivaux, les Dragons de Drummondville.

Il y aura semble-t-il, quelques nouvelles figures sur l'alignement des As.

Donc ne manquez pas de venir encourager vos étoiles favorites, dimanche le 8, dans l'après-midi.

Maska ST-HYACINTHE QUE
POUR TOUTE LA FAMILLE - 4 JOURS
MER. - JEU. - VEN. - SAM., 8 - 9 - 10 - 11 DEC.

L'enfant qui a réussi l'impossible



PEPPINO et Violetta

VITTORIO MANUNTA et DENNIS O'DEA

AUSSI, POUR VOTRE PLAISIR, UN REGAL MUSICAL : LES COMPAGNONS de la CHANSON

En plus du programme, mercredi à 8 h., FOTO-NITE offre \$220.00 en ARGENT

CONCOURS D'AMATEURS et artiste invité

Admission : ADULTES .50 - Enfants .25

GÉRARD BOUCHER, P.M.A.

Professeur de Musique et, Agréé au Conservatoire National de la Province

Studio:
1535, rue St-Antoine
Saint-Hyacinthe
Tél. 4-7776

Attention

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs

Demandez-nous des suggestions pour vos cadeaux des Fêtes

Avis

A LA FIANCÉE DE NOËL !
Découpez cette annonce et remettez-la à votre futur. Un ESCOMPTE SPECIAL lui sera accordé sur l'achat de vous sera reconnaissant de voir que déjà vous lui épargnez un tel montant.

Gérard LAMPRON
BIJOUTIER
1389 des Cascades

Un léger dépôt réservera l'article désiré jusqu'à Noël.

Bleu a de la difficulté...



Cette photographie a été prise à Drummondville lors de la dernière visite du St-Hyacinthe qui dut baisser pavillon au compte de 10 à 4 devant les Dragons du pilote Lou Poliquin. On remarque le gardien de buts Bleu qui a beaucoup de difficulté à bloquer un dur lancer de la ligne bleue, décrocher par Girouard qui n'apparaît pas sur la photo.

Bob Trice sous visite...



Récemment, le fameux lanceur des Athlétiques d'Ottawa, Bob Trice était de passage dans notre ville et plus précisément venait de ses vieux amis, M. Fernand Pothier. A cette occasion, il nous a été donné de photographier l'ancien artilleur du St-Hyacinthe qui connaît de nombreux admirateurs parmi les maskoutains. On le voit ici en compagnie de Fernand Choquette, gerant des As de la ligue Provinciale de hockey et de Fernand Pothier, entraîneur de ce même club. Trice qui a connu une bonne saison avec l'équipe de la capitale canadienne, évoluera à Kansas City, lors de la prochaine saison.

Notre ancien porte-couleurs qui est également un joueur de fort calibre au "basketball", devra se rapporter au gerant Lou Boudreau qui veillera aux destinées des athlétiques des ligues majeures.

LES QUILLES

Derniers Résultats

LIGUE HARMONIQUE

G. GREGOIRE CHAUSSURE	109	97	94	300
D. Frappier	93	93	93	279
Dummy	99	103	105	307
G. Leblanc	140	132	133	405
O. Goulet	101	145	89	335
E. Viens	542	570	514	1626
Total	99	99	99	99

BIERE LABATT 50

Dummy	99	99	99	99
P. Lavigne	104	118	157	379
M. Malo	140	143	129	412
P.E. St-Onge	207	158	137	502
H. Charbonneau	102	98	89	289
M. Guimond	99	124	223	446
Total	652	616	636	1904

CANADA RADIO SERVICE

A. Desmarais	97	110	108	315
D. Houle	110	111	128	350
D. Lussier	123	101	100	324
J. Dion	162	114	136	412
F. Marquis	157	168	157	482
Total	648	604	610	1863

A. LUSSIER BARBIER

R. Beaudoin	137	110	125	352
G. Gladu	115	122	127	364
P.E. Durocher	151	121	88	370
A. Lussier	125	103	118	348
E. Gazaille	176	117	100	393
Total	704	563	548	1811

Position des équipes

Biére Labatt 50	32
Canada Radio Service	24
G. Grégoire Chaussure	23
A. Lussier Barbier	9

CLASSE B

Berg's Ltée	29
Bijouterie Godbout	28
A. Morissette (conf., four.)	24
L. Bélanger (Nettoyeur)	22
Shine Chez Blier	21
Restaurant Chez Charlie	19
Gobeille & Brouillette	19
Coca-Cola	14

GOBEILLE & BROUILLETTE

W. Desmarais	118	104	136	357
P. E. Durocher	140	107	132	379
N. Aucoin	85	121	94	300

BIJOUTERIE GODBOUT

R. Dion	154	103	136	393
D. Houle	104	90	154	348
J. P. Mercier	139	146	188	473
P. E. St-Onge	145	137	220	502
A. Gagnon	146	138	127	411
Total	688	614	825	2127

LIGUE DE QUILLES D.V.A.

BRAVES (2)

R. Robillard	299
D. Lérout	262
F. Pagé	250
G. Denis	373
L. Robillard	402
Total	1586

ALOÛTTES (5)

M. Bouchard	338
R. Voghell	228
E. Voghell	319
J. Godbout	367
F. Bouchard	357
Total	1600

GIANTS (5)

P. Dion	296
D. Smith	215
R. Laveault	381
C. Boivin	348
A. Gélinas	425
Total	1665

ACES (2)

B. Breton	286
Dummy	195
Dummy	258
R. Labelle	464
L. Senécal	432
Handicap	178
Total	1653

COUGARS (7)

M. C. Chicoine	278
G. St-Germain	265
J. Gagné	336
J.R.B. Gagné	445
A. Dupré	327
Handicap	136
Total	1887

INDIANS (0)

R. Gélinas	815
I. Poole	246
Dummy	270
W. Marquis	342
M. Bernatchez	362
Total	1444

Le plus haut simple a été réalisé par: Madame M. Bouchard, 167, M. L. Senécal, 167.

Le plus haut triple: Madame M. Bouchard, 338, M. J.-R.-B. Gagné, 445.

MONTREAL

Handicap	90	90	90	270
A. Piquette	189	144	108	441
F. Pair	182	143	129	454
R. McHaig	148	165	131	444
P. Brodeur	175	147	146	468
C. Verdette	149	146	200	495
Total	893	837	806	2536

DOW KINGSBEER St-Hyacinthe

Handicap	98	98	98	294
L. P. Morin	135	194	149	478
R. Morin	141	182	89	412
V. Beauchemin	146	108	64	318
R. Charpentier	186	133	164	483
J.P. Charpentier	151	168	168	487
Total	840	877	840	2557

CHEZ PAUL-EMILE
1772 CASCADES
Tél. 4-5373

GAUCHER

Concours d'habileté

PLUS DE \$1000.00

DONNÉS GRATUITEMENT

1er Prix: VOYAGE à NEW-YORK, pour 2 personnes
1 semaine - Toutes dépenses payées
Transport, hôtel, repas, etc... OU

\$200. en ARGENT
2e PRIX \$100.
3e PRIX \$50.

Remise en argent du prix de tous vos achats au détail, faits du 21 septembre au 24 décembre 1954 sur présentation de vos reçus de caisse

PLUS REMISE EN ARGENT DU PRIX DE VOS ACHATS DE LA SEMAINE AU DETAIL - CONSERVEZ VOS REÇUS DE CAISSE

HEUREUX GAGNANTS A DATE

M. Brodeur, 1155 St-Joseph	\$15.00
M. Barré, 8560 Jolibois	\$20.65
Mme Côté, 835 Larocque	\$18.95
Mme A Caya, 8530 Jolibois	\$10.00
Mme E. Laplante, 2085 Papineau	\$15.00
Mme Lavallée, 1565 St-Pierre, La Prov.	\$21.36
Mme Caouette, 209 Mondor	\$20.87
Mme Raymond, 7705 Bernard	\$20.74
Mme Morency, 3050 St-Pierre	\$24.36
M. Normand, 230 Laflamme	\$15.00
Mme Dufault, 2156 Bourdages	\$22.15
Mme R. Chapdelaine, 2489 Ste-Anne	\$10.00
Mme P. Tétrault, 710 Centrale	\$15.07

45180 - 37936 - 44001 - 68325 - 21911 - 95110 - 95102.

FAITES VOS ACHATS DES FETES A BONNE HEURE AFIN DE PERMETTRE A NOTRE PERSONNEL D'AVOIR CONGE VENDREDI SOIR LE 24, VEILLE DE NOEL. - MERCI.

GRANDE CLINIQUE DE Donneurs de Sang

ORGANISÉE PAR LA CROIX ROUGE DE SAINT-HYACINTHE

AU MANEGE MILITAIRE

DE SAINT-HYACINTHE

JEUDI ET VENDREDI LES

9 et 10 DÉCEMBRE



ON A BESOIN DE 600 BOUTEILLES DE SANG

QUI
MOI?



OUI...
VOUS!

OUI MONSIEUR...

Vous comme bien d'autres pouvez vous montrer généreux en donnant un peu de votre sang qui sauvera peut-être la vie d'un des vôtres

Le sang recueilli chaque semaine par la clinique permanente établie à Montréal et les cliniques ambulantes qui visitent les villes et les villages de la province, est donné gratuitement aux 85 hôpitaux abonnés au Service gratuit de transfusion de sang et distribué sans frais aux patients qui en ont besoin.

CETTE PAGE EST UNE GRACIEUSÉTÉ DES MAISONS SUIVANTES

Raoul Gaudet

MAGASIN A RAYONS

433 ST-FRANCOIS

TEL. 4-6471

Claude Renaud Electric Enr.

Représentant CBS Columbia T-V
VENTE ET REPARATION

245 ST-LOUIS

TEL. : 4-4226

ST-JOSEPH

GRAND HOTEL INC.

AURELE GAUDETTE, prop.

1395 GIROUARD

ST-HYACINTHE

Restaurant Croissant d'Or

ROMA DESMARAIS, prop.

Southern Fried — T-Bone Steaks — Spaghetti italien

REPAS SERVIS JUSQU'A 1.30 h. a.m.

2045 LAFRAMBOISE

TEL. 4-6022

CAFE LOTUS

JOS. LEMIEUX, prop.

Menus-chinois et italiens, cuisine française

LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS

432 ST-SIMON

TEL. 4-9174

ST-HYACINTHE

UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Salons mortuaires

Service d'ambulance

900 BOURDAGES

TEL. : 4-6417

UN AMI

Laiterie Mont St-Hilaire Enr.

G. NADEAU, Prop.

Lait pasteurisé

Lait au chocolat

Crème

Beurre

648 CONCORDE

TEL. : 4-6555

Lafamme

FOURRURE

421 ST-FRANCOIS

TEL. 4-4650

Bienvenue & Mongeau Enr.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
SERVICE D'AMBULANCE

1105 GIROUARD

TEL. : 4-8000

Agence Chapdelaine Enr.

HERVE & LAURENT CHAPDELAINE
Assurances de tous genres

525 ST-DENIS

ST-HYACINTHE

TEL. : 4-5050

HOTEL NOUVEAU CANADA

1590 CASCADES

ST-HYACINTHE